TABLE DES MATIÈRES

Alex VANNESTE, avec la collaboration de L. RASSON, P. DE WILDE, S. KINDT, J. VLEMINGS
Hommage à Theo Venckeleer 1-10

Section I: Littérature du Moyen Âge et de la Renaissance

Charles BRUCKER,
Variations et fixité dans la réception du Rationale Divinorum Officiorum *de Guillaume Durand: ses traductions au XIVe siècle* 13-33

Anne Marie DE GENDT,
Lisons prumierement du bon et puis de mauves. *Les prologues du Miroir des Bonnes Femmes* 35-50

Maurice DELCROIX,
La Ballade des Dames d'Antan 51-61

Pascale DUMONT,
Comment inscrire un parcours existentiel dans le temps et dans l'espace. Comparaison entre le Theophilus *narratif de Coinci et le* Miracle de Théophile *dramatisé de Rutebeuf* . 63-83

Catherine EMERSON,
Did Olivier de La Marche speak Dutch? 85-95

Walter GEERTS,
Verwey's Dante 97-103

Pierre KUNSTMANN – Rachel JOBIN,
De Chrétien de Troyes à Pierre Sala: discours rapporté dans le Chevalier au Lion 105-113

Hubert MEEUS,
Peeter Heyns' Le Miroir des Vefves*: meer dan schooltoneel?* 115-134

Luca PIERDOMINICI,
Lire la joie, ou l'efflorescence du texte dans les Quinze Joies de Mariage 135-151

Graham A. RUNNALLS,
Le dernier mystère original ou l'imprimerie destructrice de la créativité 153-166

Jane H.M. TAYLOR,
Alain Chartier and the Unstable Discourses of Love 167-179

Raymond VAN UYTVEN,
L'ange Gabriel et le perroquet, selon Boccace 181-191

Section II: Philologie: édition et étude de textes

Rita BEYERS,
Narratio de Casu Theophili Uicedomni. *La pénitence de Théophile dans la version de Gevehardus de Grafschaft (BHL 8124 D)* 195-216

Peter DE WILDE,
Le «Tractatus de Purgatorio Sancti Patricii» et les rédactions anglo-normandes 217-239

Jean Marie D'HEUR,
Observations codicologiques sur le manuscrit «Ferabras d'Alichandre» 241-257

Nadine HENRARD,
Comme en soulz guiart. *Un problème de lexique dans le* Roman en prose de Guillaume d'Orange 259-269

Aurélie KOSTKA-DURAND,
L'air de la chanson: sens et résonances dans les Enfances Garin de Monglane 271-278

Jesse MORTELMANS,
Information plurielle et style formulaire dans Galeran de Bretagne 279-300

An SMETS,
Jean de Francières, Artelouche de Alagona et leurs collègues: pour une étude des traités de fauconnerie français du XVe siècle 301-312

Martine THIRY-STASSIN,
De quelques mots rares dans la Vie du prophète Jonas . . . 313-321

Annelies VAN GIJSEN – René STUIP,
Aelia entre parthénogenèse et croisement 323-337

Tania VAN HEMELRYCK,
Un poème pacifique en quête d'auteur: Le Pelerin de paix *(édition critique)* 339-361

Frank WILLAERT,
Des fleurs pâles? Deux poèmes français dans un manuscrit néerlandais (La Haye, Koninklijke Bibliotheek 128 E 2) 363-377

Section III: Linguistique diachronique: lexicologie et morphosyntaxe historiques, histoire de la langue, variabilité textuelle et contact de langues

Olivier BERTRAND,
Évolution sémantique du pronom indéfini QUI *en français: une étude diachronique* 381-397

Michèle GOYENS,
De OBOEDIRE *à* obéir *ou l'évolution peu docile d'une construction verbale* 399-412

Christiane MARCHELLO-NIZIA,
«Se voz de ceste ne voz poez oster, je voz ferai celle teste coper» (Ami et Amile *753): La sphère du locuteur et la déixis en ancien français* 413-427

Robert MARTIN,
Bien, *adverbe de phrase en moyen français* 429-436

Pierre SWIGGERS,
Une perspective «occitanienne» sur l'histoire et l'élaboration des langues romanes: les vues de Henri-Pascal de Rochegude (1819) 437-452

Guy TOPS,
De "Fransе" uitspraak van sommige leenwoorden in Vlaams Nederlands 453-466

Anne VANDERHEYDEN,
Sur tote voie *en ancien français* 467-486

Lieve VAN GRUNDERBEEK,
Au-dessus de + *contact: origines et comparaison avec* sur . 487-501

Willy VAN HOECKE,
Instabilité linguistique et variabilité textuelle. Réflexions sur la transmission et les éditions de la Farce de Maître Pierre Pathelin 503-528

Joeri VLEMINGS,
La construction se P donc Q *dans* Yvain 529-544

Section IV: Linguistique générale: lexicologie, syntaxe, sémantique et pragmatique

Patrick DENDALE,
Sens spatial contre *sens adversatif: Quelques éléments dans le débat sur le sens prototypique de* contre 547-568

Georges KLEIBER,
L'article défini gastronomique *ou l'art d'en faire tout un plat* 569-584

Ludo MELIS,
La constellation de l'objet 585-610

Jacqueline PICOCHE,
Liberté, Égalité, Fraternité. Étude de polysémies 611-619

Michel PIERRARD,
Elle chante comme une vraie professionnelle. *Subordination et réduction de l'autonomie propositionnelle* 621-632

Roger G. VAN DE VELDE,
De patiënt gezien vanuit de taalwetenschap 633-648

Tine VAN HECKE,
Distinction et rapports entre l'illocutoire et le perlocutoire . 649-664

Alex VANNESTE,
Bonhomme, *je suis – non* cathare ... *De quelques stratégies onomasiologiques au sujet des cathares languedociens* . . 665-686

Carl VETTERS – Walter DE MULDER,
Sur la narrativité de l'imparfait 687-702

TABULA GRATULATORIA 703